

འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་
འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་
འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་ཀྱི་འཇམ་མཉམས་

至尊岡波巴之教言

勝道寶鬘



།། །རྗེ་སྐུ་པོ་པའི་ཞལ་གདམས། །ལམ་མཚོ་ག་རིན་ཚེན་སྤོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།

至尊崗波巴之教言 —— 勝道寶鬘

།། །ར་མོ་རྩ་གུ་ཏུ།

གང་ཞིག་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་འཛིགས་སུ་རུང་ཞིང་བཀལ་དགའ་བ་ལས་སྐྱོལ་བར་མཛད་པའི་བཀའ་
བརྒྱུད་རིན་པོ་ཆའི་སྤྱོད་པ་རྣམས་པར་དག་པས་བརྒྱན་ཅིང་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཚུ་རྒྱན་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོའི་
དབྱིངས་ལྷུང་ཟད་མི་ཤེས་པ་སྟོན་ལམ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་ཡུན་རིང་བ་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་སྐྱབ་བརྒྱུད་ནི་མ་མེད་
པའི་ལྷ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་སྤྱག་འཚལ་ཞིང་སྐྱབས་སུ་མཚོའོ། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ལོ། །

南無 日那咕汝！ (敬禮珍寶上師)

其能救度	眾生出離	恐怖難渡	輪迴大海
珍貴嚙舉	教言傳承	清淨妙行	之所嚴飾
其如法界	不知有盡	亦如江河	乃至汪洋
宏願久長	任運成就	修持傳承	無有垢染
我今頂禮	正妙諸師	並求皈依	祈賜加持

བཀའ་བརྒྱུད་དེ་དག་ལས་བྱུང་བའི་གསུང་གི་རྒྱན་ཡུན་རིང་པོར་ཡིད་ལ་བརྟགས་པར་བྱས་ཏེ། དངོས་
དང་བརྒྱུད་གྱིས་རང་ཉིད་ལ་ཡིད་གདུང་བའི་སྐུ་ལྡན་རྣམས་ལ་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པའི་གདམས་ངག་ལམ་
མཚོ་ག་རུ་གྲུང་བ་རིན་པོ་ཆའི་སྤོང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་ཡི་གའི་རིས་སུ་བཀོད་པར་བགྱེའོ། །

心中長期惦念著嚙舉 (教言傳承) 諸師們所傳下之話語，因此要將極為珍重的教誡，為我本人所深愛的直接或間接結緣者們，撰寫成此篇《勝道寶鬘》。

十一種大德正士之標誌：

- 一、 བྲག་དོག་དང་རྒྱལ་ཚུང་བ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
嫉妒與我慢寡少，這是大德正士的標誌。
- 二、 འདོད་པ་ཚུང་ཞིང་དངོས་པོ་ངན་ངོན་ཅམ་གྱིས་ཚོག་ཤེས་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
少欲並且仅以菲薄之物便能知足，這是大德正士的標誌。
- 三、 དཔལ་ཚུལ་དང་ཆེ་བ་གྱིང་དང་རྒྱལ་མེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
不逞能，不盛气凌人，無有我慢，這是大德正士的標誌。
- 四、 ཚུལ་འཚོས་དང་ངོ་སློག་མེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
表裡如一，不道貌岸然，這是大德正士的標誌。
- 五、 བྱ་བ་གང་ཡང་བརྟགས་ཤིང་དབྱུང་ནས་ཤེས་བཞིན་དུ་བྲན་པས་ཟེན་པར་བྱེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
對於任何事，必經觀察分析之後，具備正知正念而為，這是大德正士的標誌。
- 六、 ལས་རྒྱ་འབྲས་མིག་གི་འབྲས་བུ་བཞིན་སྲུང་བ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
守護業因果報，如護眼目，這是大德正士的標誌。
- 七、 ལྟོམ་པ་དང་དམ་ཚིག་ལ་ངོ་སློག་མེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
表裡如一地誠守律儀與誓言，這是大德正士的標誌。
- 八、 སེམས་ཅན་ལ་ཉེ་དེང་གསར་འགྲོགས་མེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
對眾生不分遠近親疏，不會喜新厭舊，這是大德正士的標誌。
- 九、 གཞན་གྱིས་ཕྱིག་གསོག་པ་ལ་ཁོང་མི་ཁོ་ཞིང་བཟོད་པར་བྱེད་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
不因他人造罪而生瞋，能修安忍，這是大德正士的標誌。
- 十、 རྒྱལ་ཁ་ཐམས་ཅད་མི་ལ་སྟེར་ཞིང་པམ་ཁ་རང་ལ་ལེན་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
將一切勝利好處都奉獻給他人，而由自己承擔失敗虧損，這是大德正士的標誌。
- 十一、 བསམ་སྟོན་གང་ལ་ཡང་འཇིག་རྟེན་པ་གཞན་དང་མི་མཐུན་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས། །
舉凡思想行為，皆有別於其他世間俗人，這是大德正士的標誌。

དེ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པའི་རྟགས་བཅུ་གཅིག་ཡིན་ནོ། ། དེ་དག་ལས་ལྡོག་པ་ནི་སྐྱེས་བུ་དམ་པ་མིན་པའི་རྟགས་ཡིན་ནོ། ། 此為十一種大德正士之標誌；與此相反者，則為「非大德正士」之標誌。